※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo‘llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo‘lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to‘ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

[별지 제1호서식] <개정 2022. 5. 25.>

[1-sonli ilovaga qo‘shimcha] <O‘zgartirish kiritilgan sanasi 2022-05-25>

건설기계등록신청서

Qurilish mashinasini ro‘yxatga olish uchun ariza

접수번호 Qayd raqami	접수일자 Qayd etish sanasi	처리기간 Ko‘rib chiqish muddati	즉시(단, 신규등록검사가 필요한 경우 10일) Zudlik bilan (biroq, yangitdan ro‘yxatga olish uchun tekshiruv zarur bo‘lganda 10 kun)

소유자 Mulkdor	성명(법인인 경우에는 상호 및 대표자) F.I.O. (yuridik shaxs bo‘lsa, nomi va rahbari)	주민(사업자 또는 외국인) 등록번호 Rezidentning (tadbirkor yoki chet el fuqarosining) ro‘yxatga olish raqami
	주소 Manzil (전화번호:) (Telefon raqami:)	

사용본거지(비영업용은 소유자의 주소, 영업용은 대여사업자의 사무소 소재지)

Asosiy foydalanish joyi (notijorat maqsadlarda foydalaniladigan holatda egasining manzili, tijorat maqsadlarida foydalaniladigan holatda esa ijaraga beruvchi kompaniya ofisining joylashgan manzili)

건설기계명 Qurilish mashinasining nomi	건설기계 형식승인번호 Qurilish mashinasining turini tasdiqlash raqami
제작년도 Ishlab chiqarilgan yili	차대일련번호 Mashina seriya raqami

「건설기계관리법」 제3조 및 같은 법 시행령 제3조에 따라 위와 같이 신청합니다.

Men, “Qurilish mashinalarini boshqarish to‘g‘risida”gi qonunning 3-moddasi va xuddi shu qonunni ijro etish farmonining 3-moddasiga muvofiq yuqoridagi kabi ariza topshiraman.

년 월 일
yil oy kun

신청인: (서명 또는 인)

Ariza beruvchi: (imzo yoki muhr)

특별시장·광역시장·특별자치시장·도지사·특별자치도지사 귀하

Maxsus shahar hokimi, metropolitan shahar hokimi, maxsus o‘zini o‘zi boshqaruvchi shahar hokimi, provinsiya hokimi, maxsus o‘zini o‘zi boshqaruvchi provinsiya hokimi janoblariga

신청인 제출서류 Ariza beruvchi taqdim etadigan hujjatlar	1. 건설기계제작증(국내에서 제작한 건설기계 및 수입한 건설기계 중 타워크레인의 경우에 한정합니다) 1. Qurilish mashinalarini ishlab chiqarish guvohnomasi (mahalliy ishlab chiqarilgan va import qilinadigan qurilish mashinalari orasida faqat minora kranlariga tegishli) 2. 수입면장 등 수입사실을 증명하는 서류(수입한 건설기계에 한정합니다) 2. Import qilish uchun bojxona deklaratsiyasi va boshqa importni tasdiqlovchi hujjat (import qilingan qurilish mashinalariga tegishli) 3. 매수증서(행정기관으로부터 매수한 건설기계에 한정합니다) 3. Sotib olish hujjati (davlat idoralaridan sotib olingan qurilish mashinalariga tegishli) 4. 건설기계의 소유자임을 증명하는 서류. 다만, 제1호부터 제3호까지의 서류가 건설기계의 소유자임을 증명할 수 있는 경우에는 그 서류로 갈음할 수 있습니다. 4. Qurilish mashinasining egasini tasdiqlovchi hujjat. Biroq, 1-xatboshidan 3-xatboshigacha bo‘lgan hujjatlar qurilish mashinalarining egasi ekanligini tasdiqlashning imkoni bo‘lsa, ushbu hujjatlar bilan almashtirilishi mumkin. 5. 건설기계제원표 5. Qurilish mashinasining texnik tavsif jadvali 6. 「자동차손해배상 보장법」 제5조에 따른 보험 또는 공제의 가입을 증명하는 서류(같은 법 시행령 제2조에 해당되는 건설기계에 한정하되, 「건설기계관리법」 제25조제2항에 따라 시장·군수·구청장에게 신고한 매매용건설기계를 제외합니다) 6. “Avtomobillarga yetkazilgan zararlarni qoplash to‘g‘risida”gi qonunning 5-moddasiga muvofiq sug‘urta yoki kompensatsiya a’zolikni tasdiqlovchi hujjat (mazkur qonunni ijro etish farmonining 2-moddasiga tegishli qurilish mashinalariga tegishli bo’lib, “Qurilish mashinalarini boshqarish to‘g‘risida”gi qonunning 25-moddasi 2-bandiga muvofiq shahar, okrug yoki tuman hokimi tomonidan ro‘yxatga olingan savdo uchun mo‘ljallangan qurilish mashinalari bundan mustasno) ※ 주의사항: 사용본거지는 비영업용의 경우 소유자 주소, 영업용의 경우 대여사업자 사무소 소재지로 「지방세법」에 따른 등록지입니다. ※ Eslatma: Asosiy foydalanish joyi deyilganda, notijorat maqsadlarda foydalaniladigan holatda, egasining manzili, tijorat maqsadlarida foydalaniladigan holatda esa ijaraga beruvchi kompaniya ofisining joylashgan manzili sifatida “Mahalliy soliq to‘g‘risida”gi qonunga binoan ro‘yxatga olingan joy hisoblanadi.
담당공무원 확인사항 Mas’ul davlat xizmatchisi tomonidan tekshiriladigan holatlar	1. 등록말소된 건설기계의 경우 건설기계등록원부 1. Ro‘yxatdan o‘chirilgan qurilish mashinasi holatida qurilish mashinasining ro‘yxatga olish ma’lumot daftarchasining asl nusxasi

행정정보 공동이용 동의서
Ma’muriy ma’lumotlardan umumiy foydalanishga rozilik

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다.

*동의하지 않는 경우에는 등록말소된 건설기계의 건설기계등록원부를 제출해야 합니다.

Men, ushbu masala ko‘rib chiqilishi uchun “Elektron hukumat to‘g‘risida”gi qonunning 36-moddasi 1-bandiga asosan mas’ul davlat xizmatchisi ma’muriy ma’lumotlardan birgalikda foydalanishi orqali yuqoridagi hujjatlarni tekshirishiga rozilik bildiraman.

* Rozilik bildirmagan holatda, ariza beruvchi tegishli hujjatlarni shaxsan o‘zi topshirishi kerak.

신청인 (서명 또는 인)

Ariza beruvchi (imzo yoki muhr)

처리 절차
Ko‘rib chiqish tartibi

신청서 작성 Ariza to‘ldirish	→	접수 Qabul qilish	→	검토 Tekshirish	→	결재 Tasdiqlash	→	등록증 작성 Ro‘yxatdan o‘tish guvohnomasini to‘ldirish	→	등록증 발급 Ro‘yxatdan o‘tish guvohnomasini olish
신청인 Ariza beruvchi		시·도 Shahar, provinsiya		시·도 Shahar, provinsiya		시·도 Shahar, provinsiya		시·도 Shahar, provinsiya		

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]